



SL-1501

INSTRUCTION MANUAL
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

4	GB	CORDLESS KETTLE	11	EST	ELEKTRITEEKANN
5	RUS	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК	12	LV	ELEKTRISKAIS TĒJKANNA
6	CZ	ELEKTRICKÝ VARNÝ KONVICE	13	LT	ELEKTRINIS VIRDUOLYS
7	BG	ЕЛЕКТРИЧЕСКА КАНА	14	H	ELEKTROMOS KANNA
8	UA	ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧАЙНИК	16	KZ	ЭЛЕКТРЛІК ШӘЙНЕК
10	SCG	ЕЛЕКТРИЧНА АПАРАТ ЗА КУВАЊЕ ВОДЕ	17	SL	KAVOVAR



АЯ46



002



010

GB DESCRIPTION

1. Base unit with cord storage compartment
2. Control buttons
3. Body
4. Spout
5. Removable filter
6. Lid
7. Lid release button
8. Handle
9. Water level scale

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. База питания с отсеком для хранения шнура
2. Кнопки управления
3. Корпус
4. Носик
5. Съёмный фильтр
6. Крышка
7. Кнопка открытия крышки
8. Ручка
9. Шкала уровня воды

CZ POPIS

1. Napájecí podstavec s prostorem na elektrický kabel
2. Ovládací tlačítka
3. Těleso spotřebiče
4. Vylévací hubice
5. Vyjímatelný filtr
6. Víko
7. Tlačítko pro otevření víka
8. Držadlo
9. Ukazatel hladiny vody

BG ОПИСАНИЕ

1. База за захранване с отделение за съхраняване на кабела
2. Бутони за управление
3. Корпус
4. Чучур
5. Свалящ се филтър
6. Капак
7. Бутон за отваряне на капака
8. Дръжка
9. Скала

UA ОПИС

1. База живлення з відсіком для заховування шнура
2. Кнопки управління
3. Корпус
4. Носик
5. Знімний фільтр
6. Кришка
7. Кнопка відкриття кришки
8. Ручка
9. Шкала рівню води

SCG ОПИС

1. База напајања са одељењем за чување гайтана
2. Контролна дугмад
3. Кутија
4. Писак
5. Филтер на скидање
6. Поклопац
7. Дугме отварања поклопца
8. Дршка
9. Скала нивоа воде

EST KIRJELDUS

1. Alus juhtmekambriga
2. Juhtimisnupud
3. Korpus
4. Tila
5. Äravõetav filter
6. Kaas
7. Kaane avamisnupp
8. Käepide
9. Veetaseme skaala

LV APRAKSTS

1. Pamatne ar nodalījumu barošanas vada glabāšanai
2. Vadības pogas
3. Korpus
4. Snīpītis
5. Noņemamais filtrs
6. Vāciņš
7. Vāciņa attaisīšanas poga
8. Rokturis
9. Ūdens līmeņa skala

LT APRAŠYMAS

1. Šildymo pagrindas su elektros laidų saugojimo skyreliu
2. Valdymo mygtukai
3. Korpusas
4. Snapelis
5. Nusiimamas filtras
6. Dangtis
7. Dangčio atidarymo mygtukas
8. Rankena
9. Vandens lygio skalė

H LEÍRÁS

1. Áramforrást biztosító elem csatlakozó tárolóval
2. Vezérlőgombok
3. Készülékház
4. Teafőző szája
5. Levehető szűrő
6. Fedő
7. A fedő nyitógombja
8. Fogantyú
9. Vízsintet mérő skála

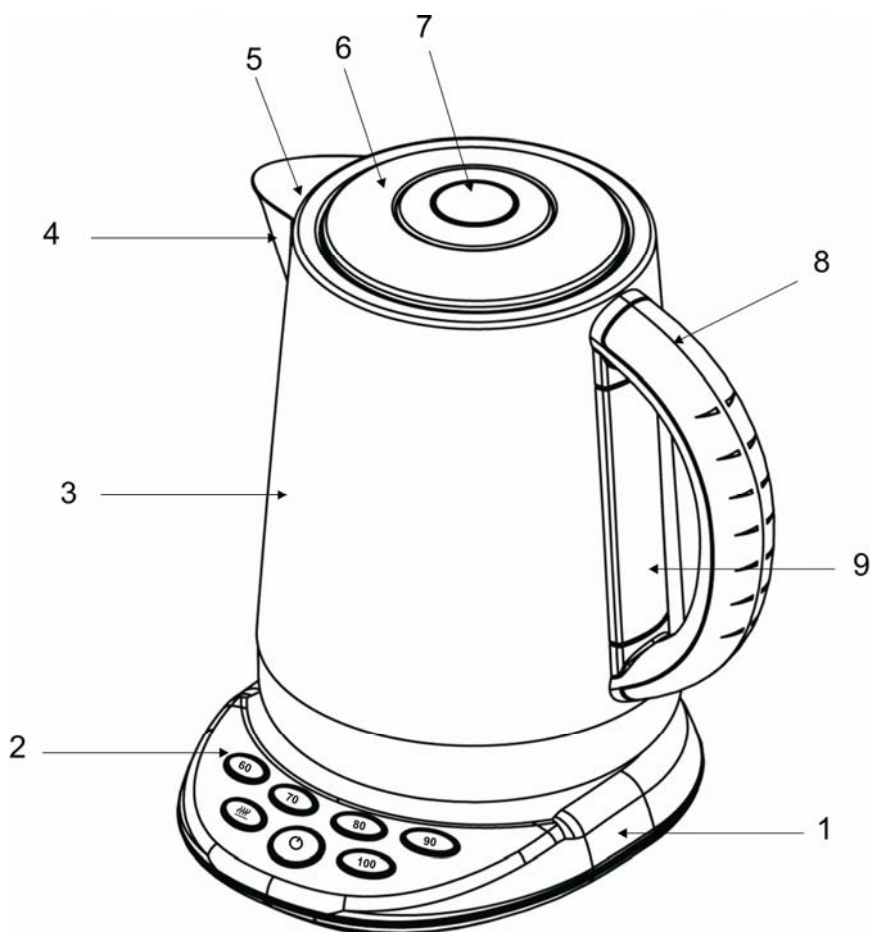
SL STAVBA VYROBKU

KZ СИПАТТАМА

1. Бау сақтауына арналған бөлікті қоректену базасы
2. Басқару түймешіктері
3. Тұлға
4. Тұмсықша
5. Алмалы-салмалы сүзгі
6. Қақпақ
7. Қақпақ ашу ноқаты
8. Тұтқа
9. Су деңгейінің шкаласы

1. Vyhrievacia platnička s priehradkou na uschovávanie prírodného kábla
2. Ovládacie tlačidlá
3. Teleso spotrebiča
4. Výlevka
5. Odnímateľný filter
6. Veko
7. Tlačidlo na otvartie veka
8. Rukoväť
9. Ukazovateľ množstva vody

~ 220-240 V / 50 Hz	1850-2200 W	1.45 / 1.75 kg	mm 222 175 225
---------------------	-------------	----------------	---



GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read these operating instructions carefully before connecting your kettle to the power supply in order to avoid damage due to incorrect use.
- Before first switching on check that the voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your house.
- Incorrect operation and improper handling can lead to malfunction of the appliance and injuries to the user.
- For home use only. Do not use for industrial purposes.
- Always unplug the appliance from the power supply when not in use.
- Keep the base unit away from water and protect from splashes.
- Do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquids. If it has happened, remove the plug from the wall socket immediately, an expert should check the unit before using it again.
- Do not operate the appliance if the cord or the plug is damaged or if the appliance has been otherwise damaged. In such cases take the appliance to a qualified specialist for check up and/or repair if necessary.
- If the power cord is damaged it should be replaced by the manufacturer or authorized servicing center or qualified professional for safety reasons.
- Ensure that the cord does not hang over sharp edges and keep it away from hot surfaces.
- To disconnect appliance from the power supply pull it out by the plug only, not by the cord.
- Place the appliance on a dry stable non-hot surface, away from hot objects (e.g. hotplates); do not place under curtains and shelves.
- You should never leave the appliance not supervised during use.
- The oven should not be operated by persons (including children) with depressed physical, sensory or mental abilities or by persons who do not have the corresponding knowledge and experience if these persons are not supervised or instructed about the use of the oven by another person responsible for their safety.
- Children should be supervised and should not be permitted to play with the oven.
- Use the kettle only with the base unit supplied, and do not use the base unit for any other purposes.
- Never take the kettle off from its base unit while in operation. Switch the appliance off first.
- Close the lid properly before switching on. Otherwise, the appliance will not switch off automatically and the hot water may overflow.
- The kettle is for heating water only, not for any other purposes and liquids.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Remove all packing materials and sticker from the kettle.
- Fill the kettle with cool water up to the maximum level mark and boil it. Empty the kettle. Repeat this operation. The appliance is ready for use.

INSTRUCTION FOR USE

FILLING

- In order to fill the kettle with water take the kettle off its base, open the lid by pressing the lid opening button, pour in the water observing the water level scale.
- In order to avoid overheating the kettle do not pour in more than 0.5 liters of water (below "MIN" mark). Do not pour in more than 1.7 liters of water (above "MAX" mark), otherwise the water may overflow through the nozzle when it starts boiling.
- Close the lid tightly.

TURN ON

- Put the filled kettle onto the base; it is possible to put the kettle the way it is convenient for you since the base allows for 360° rotation of the kettle.
- Plug the power cord into the socket.
- Press the start button .
- All the buttons will go blinking red.
- Press the button with the required temperature (60°, 70°, 80°, 90° or 100°).
- Recommended temperature for making:
 - 60° - white tea
 - 70° - red tea
 - 80° - green tea
 - 90° - oolong tea
 - 100° - black tea
- The chosen button will be highlighted on the base.
- The button will stay highlighted until the water reaches the set temperature, then the indicator will go out and the kettle will automatically switch off.
- Button lights on the base will turn on. The lights will stay on for 5 minutes, and then the lights will turn off.
- The lights show that the device is ready to operate.

KEEP WARM

- This regime is used to maintain the water of needed temperature for 30 minutes.
- Press one of the buttons for temperature heating and select the needed temperature (60°, 70°, 80° or 90°) (the button light will start blinking).
- Press the heating button  (the heating button light will turn on), and the kettle will start heating the water.

TURN OFF

- You may turn the kettle off by taking it off the base or by pressing the button of the selected regime again.
- **ATTENTION:** Your kettle is equipped with overheating protection system. If there is too little or no water in the kettle, it will turn off automatically. If this happens you have to wait for at least 10 minutes until the kettle cools off. Then you may fill the kettle with water again.

SUBSEQUENT TURN-ON

- Wait 15-30 seconds after the kettle turns off; then you may turn it on again to boil the water.

CARE AND CLEANING

- Remove the plug from the socket and let the appliance cool down completely.
- Open the lid and pour out the water.

- Clean the outside of the kettle and the base unit with a soft damp cloth, then wipe with a dry cloth. Do not use any abrasive materials.
- Remove scale regularly using special descaling agents available at the market.

FILTER CLEANING

- Remove the filter out of the kettle.
- Place it under a jet of water and rub gently any remaining elements with a soft brush (not included).
- Return the filter back to its place.

STORAGE

- The cord could be wound into a cord storage compartment provided in the base unit.
- Switch the appliance off, unplug it, and let it cool.
- Complete all requirements of CLEANING AND CARE section.
- Keep the appliance in a dry cool place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Если устройство не используется, всегда отключайте его от электросети.
- Не допускайте попадания воды на базу питания.
- Не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должен производить изготовитель, или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- При отключении прибора от электросети, беритесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Устройство должно устойчиво стоять на сухой ровной поверхности. Не ставьте прибор на горячие поверхности, а также вблизи источников тепла (например, электрических плит), занавесок и под навесными полками.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об

использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Используйте изделие только с базой питания из комплекта. Запрещается использовать её для других целей.
- **ВНИМАНИЕ:** Не открывайте крышку, пока вода кипит.
- Перед включением убедитесь, что крышка плотно закрыта, иначе не сработает система автоматического отключения при закипании и вода может выплеснуться.
- Устройство предназначено только для нагрева воды. Запрещается использование в других целях – это может привести к поломке изделия.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

ПОДГОТОВКА

- Распакуйте изделие и снимите с корпуса наклейку.
- Налейте воду до максимального уровня, вскипятите и слейте её. Повторите эту процедуру. Чайник готов к использованию.

РАБОТА

ЗАЛИВ ВОДЫ

- Для наполнения чайника водой снимите его с базы, откройте крышку, нажав на кнопку открывания крышки, налейте воду, обращая внимание на шкалу уровня воды.
- Во избежание перегрева чайника не рекомендуется наливать меньше 0.5 л воды (ниже отметки "MIN"). Не наливайте больше 1.7 л воды (выше отметки "MAX"), иначе она может выплеснуться через носик при кипении.
- Плотно закройте крышку.

ВКЛЮЧЕНИЕ

- Поместите наполненный чайник на базу, так как вам удобно: она позволяет вращать устройство на 360°.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку, прозвучит звуковой сигнал.
- Нажмите кнопку включения .
- Все кнопки будут мигать красным цветом.
- Нажмите кнопку с нужной температурой (60°, 70°, 80°, 90° или 100°).
- Рекомендуемая температура для заваривания:
 - 60° - белого чая
 - 70° - красного чая
 - 80° - зеленого чая
 - 90° - улун чая
 - 100° - черного чая
- Загорится подсветка выбранной кнопки на базе.
- Подсветка будет гореть до тех пор, пока вода не нагреется до заданной температуры, затем индикатор погаснет, и чайник автоматически выключится.

ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

- Данный режим используется для поддержания необходимой температуры воды в течение 30 минут.
- Нажмите на одну из кнопок температурного нагрева, выбрав нужную вам температуру (60°, 70°, 80° или 90°) при этом подсветка выбранной кнопки начнет гореть.
- Нажмите на кнопку поддержания температуры  (загорится индикатор данной кнопки), и чайник начнет подогревать воду.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Вы можете сами отключить чайник, сняв его с базы или нажав на кнопку выключения.
- ВНИМАНИЕ: Ваш чайник оснащён системой защиты от перегрева. Если в чайнике нет или мало воды, он автоматически отключится. Если это произошло, необходимо подождать не менее 10 минут, чтобы чайник остыл, после чего можно заливать воду.

ПОВТОРНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

- После отключения чайника подождите 15-30 секунд, после чего вы можете снова включать его для кипячения воды.

ОЧИСТКА И УХОД

- Слейте всю воду через горловину, открыв крышку.
- Перед очисткой всегда отключайте устройство от электросети и давайте ему полностью остыть.
- Ни в коем случае не мойте чайник и базу питания проточной водой. Протрите снаружи корпус и базу сначала влажной мягкой тканью, а затем - насухо. Не применяйте абразивные чистящие средства, металлические мочалки и щётки, а также органические растворители.
- Регулярно очищайте изделие от накипи специальными средствами, которые можно приобрести в торговой сети. Применяя чистящие средства, следуйте указаниям на их упаковке.

ОЧИСТКА ФИЛЬТРА

- Извлеките фильтр из чайника.
- Удалите загрязнения под струёй воды.
- Аккуратно протрите фильтр, мягкой щёткой (не входит в комплект)
- Установите фильтр на место.

ХРАНЕНИЕ

- При необходимости шнур питания можно убрать в специальный отсек в базе питания.
- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл.
- Выполните все требования раздела

NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pečlivě si přečtěte tento návod k použití pro zamezení poškození spotřebiče.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technický údaj uvedený na obalu odpovídá parametrům elektrické sítě.
- Nesprávné používání může vést k poškození spotřebiče, způsobit škodu majetku nebo zdraví uživatele.
- Používejte pouze v domácnosti. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.

- Nepoužívejte-li spotřebiče, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Dbejte na to, aby se do napíjecího podstavce nedostala voda.
- Nepořádkujte spotřebič a napíjecí kabel do vody nebo jiné tekutiny. Stalo-li se tak, okamžitě odpojte spotřebič od elektrické sítě, a než ho budete používat, přezkontrolujte jeho provozuschopnost a bezpečnost u odborníků.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napíjecím kabelem nebo zástrčkou, a taký po tom, co spadl nebo byl poškozen jakým koliv jiným způsobem. Pro kontrolu a opravu se obraťte na nejbližší servisní centrum.
- Spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, mentálními schopnostmi nebo smysly, nebo osobami, kteří nemají zkušenosti nebo znalosti, pokud se nenacházejí pod dohledem nebo nejsou instruováni o použití spotřebiče osobou, zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem pro zabránění her se spotřebičem.
- Při poškození přírodního plynu je třeba vzít v úvahu, že zamezení nebezpečí musí provádět výrobce nebo jím zmocněný servisní středisko, nebo obdobně kvalifikovaná osoba.
- Dbejte pozor a chraňte napíjecí kabel před ostrými hranami a horkem.
- Při vytahování síťového kabelu jej uchopte za zástrčku a netáhněte za kabel.
- Postavte spotřebič na suchý rovný povrch. Nestavte přístroj na horký povrch, a taký blízko zdrojů tepla (například, elektrických sporáků), ohně a pod vývěsnými skříněmi.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Nedovolujte, aby děti používaly spotřebič bez dozoru dospělých.
- Používejte spotřebič výhradně s napíjecím podstavcem z dodávky. Zobrazení použití podstavce za jiným účelem.
- Před vypnutím se přesvědčete, že vnik do něj, jinak se nepustí systém automatického vypnutí v případě varu vody a voda se tak může vyplouchat.
- Spotřebič je určen pouze pro naplnění vody. Zobrazení použití za jiným účelem, mohlo by to způsobit poškození spotřebiče.
- Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, který značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

PŘÍPRAVA

- Rozbalte spotřebič a odlepte od tělesa spotřebiče nálepku.
- Nalijte vodu do maximální rovny, uveďte ji do varu a pak vylijte. Zopakujte to ještě jednou. Konvice je připravena k provozu.

PROVOZ

NALÍVBNÍ VODY

- Chcete-li vyplnit konvici vodou vezměte ji ze základny, otevřete vnik stisknutím tlačítka na věku, dolijte vodu, při tom si dbejte pozor na hladinu vody.

- Aby se zabránilo přehřívání konvice, nedoporučuje se nalívat méně než 0,5 litru vody (pod "MIN"). Neděvejte více než 1,7 l vody (nad značkou "MAX"), jinak se může vyliht ven přes vřevku, když se voda vaří.
- Zavřete vřko.

ZAPNUTÍ

- Umístěte naplněnou konvici na základnu, jak si přežete, protože se může otáčet o 360 °.
- Připojte napájecí kabel do zásuvky.
- Stiskněte tlačítko napájení.
- Všechna tlačítka začnou blikat červeně.
- Stiskněte tlačítko s požadovanou teplotu (60 °, 70 °, 80 °, 90 ° nebo 100 °).
- Doporučená teplota na vaření:
 - 60 ° - bílého čaj
 - 70 ° - červeného čaj
 - 80 ° - zeleného čaj
 - 90 ° - oolong čaj
 - 100 ° - černého čaj
- Rozsvítí zvolené tlačítko na základně.
- Světla budou svítit, dokud se voda zahřívá na požadovanou teplotu, pak kontrolka zhasne a konvice se automaticky vypne.

OHŘEV VODY

- Tento režim se používá k udržení potřebné teploty po dobu 30 minut.
- Stiskněte jedno z tlačítek teploty ohřevu a zvolte požadovanou teplotu (60 °, 70 °, 80 ° nebo 90 °) (podsvícení tlačítka bude blikat).
- Stiskněte tlačítko ohřevu  (podsvícení tlačítka se rozsvítí), v konvici se ohřeje voda.

VYPNUTÍ

- Můžete vypnout konvici sém, pro to vezměte ji ze základny nebo opakovaně stiskněte tlačítko zvoleného režimu.
- VARIOBEN: konvice je vybavena ochranou proti přehřívání. Pokud je v konvici málo vody nebo není žádná voda, konvice se automaticky vypne. Pokud se to stane, musíte počkat alespoň 10 minut, aby konvice vychladla, pak můžete nalít vodu.

OPAKOVANÝ ZAPNUTÍ

- Po vypnutí konvice počkejte 15-30 sekund, po kterých se můžete znovu vařit vodu.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Otevřete vřko a hrdlem vylijte všechny vodu.
- Před čištením vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte spotřebič vychladnout.
- V žádném případě nemýjte konvici a napájecí podstavec tekutou vodou. Otřete těleso spotřebiče a napájecí podstavec nejdříve vlhkým jemným hadrem, pak je utřete do sucha. Nepouhvejte brusný čisticí prostředky, kovový houby a kartěče, a taký organické rozpouštědla.
- Pravidelně čistěte vřobek speciálními prostředky proti usazeninám, který si můžete koupit v obchodě. Při používání čisticích prostředků dodržujte pokyny uvedené na jejich obalech.

ČISTĚNÍ FILTRU

- Vytáhněte filtr z konvice.
- Pečlivě otřete filtr jemným kartěčem (není součástí dodávky), odstraňte nečistoty proudem tekutí vody.
- Dejte filtr na místo.

SKLADOVÁNÍ

- V případě nutnosti se napájecí kabel může uschovat do speciálního prostoru v napájecím podstavci.
- Před skladováním překontrolujte, zda je spotřebič odpojen od elektrického sítě a úplně vychladl.
- Splňte všechny pokyny čisti ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA.

BG ПЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете внимателно ръководството за експлоатация за да избегнете повреди при ползване.
- Преди да използвате уреда за пръв път проверете, дали посочените технически характеристики на Вашата кана съответстват на захранването във Вашата мрежа.
- Неправилна експлоатация на уреда може да доведе до материални и здравословни щети.
- Каната е предназначена само за домашна употреба. Уредът не е за промишлено използване.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, ако не го ползвате.
- Не допускайте вода да попадне върху блока за захранване.
- Не потапяйте уреда, кабела или щепсела му във вода или други течности. Ако това се е случило веднага изключете каната от контакта. Преди да я използвате отново, проверете работата на уреда в квалифициран сервизен център.
- Не ползвайте уреда с повреден щепсел или кабел, също така ако има някаква нередовност в работата му или самият уред е развален. Не ползвайте каната след падането ѝ. За отстраняване на повреди или за консултации се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Фурната не трябва да се управлява от хора (включително деца) с понижени физически, сетивни или умствени способности, или от лица, които не притежават съответните знания и опит, ако тези лица не са под надзор или не са инструктирани относно използването на фурната от друго лице, отговарящо за тяхната безопасност.
- Децата не трябва да се оставят сами до фурната и не трябва да им се разрешава да играят с нея.
- В тези случаи, когато захранващият кабел е повреден, с цел избягване на рискови ситуации, захранващият кабел трябва да бъде заменен от производителя или оторизиран център за обслужване, или от квалифициран специалист.
- Следете, кабелът да не докосва горещи повърхности и остри предмети.
- При изключване на уреда извадете щепсела от контакта, а не дърпайте кабела.
- Уредът трябва да стои върху суха равна повърхност. Не слагайте уреда на горещи повърхности, а също близо източници на топлина (например, електрически печки), пердета и под рафтове.
- Никога не оставяйте работеща кана без надзор.
- Не позволявайте децата да ползват уреда без да има някой възрастен до тях.

- Използвайте уреда само със съставните части от комплекта. Забранява се използване на уреда за нужди, различни от домакински.
- Преди да включите уреда проверете, капакът да е затворен добре, иначе няма да проработи системата за автоматично изключване и водата може да се излее.
- Каната е предназначена само за затопляне на вода. Забранява се използването на уреда за други нужди, това може да доведе до неизправност в работата му.
- Ако изделието известно време се е намирало при температура под 0°C, тогава преди да го включите, то трябва да престои на стайна температура не по-малко от 2 часа.
- Производителят си запазва правото без допълнително уведомление да внася незначителни промени в конструкцията та на изделието, като същите да не влияят кардинално върху неговата безопасност, работоспособност и функционалност.

ПОДГОТОВКА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Отворете опаковката и отстранете лепенките от корпуса.
- Сипете вода до максималното ниво. Нека тя да заври, после я излейте. Повторете това още веднъж. Каната е готова за използване.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА УРЕДА

СИПВАНЕ НА ВОДА

- За пълнене на каната с вода свалете я от основата, отворете капака, като натиснете бутона за отваряне на капака, сипете вода, като следите скалата за нивото на водата.
- С цел предотвратяване на прегряването не се препоръчва да сипвате в каната по-малко от 0,5 л вода (по-малко от означение "MIN"). Не сипвайте повече от 1,7 л вода (повече от означение "MAX"), иначе при завиране тя може да се излее чрез чучура.
- Плътено затворете капака.

ВКЛЮЧВАНЕ

- Сложете пълната с вода кана върху базата, както ви е удобно, т.к. тя позволява да обръщате уреда на 360°.
- Поместете щепсела в контакта.
- Натиснете бутон за включване .
- Всичките бутони ще мигат с червена светлина.
- Натиснете бутон с нужната температура (60°, 70°, 80°, 90° или 100°).
- препоръчителна температура за запарване:
 - 60° - бял чай
 - 70° - червен чай
 - 80° - зелен чай
 - 90° - oolong чай
 - 100° - черен чай
- Ще светне лампичката на избрания бутон от основата.
- Лампичката ще свети докато водата се затопля до зададената температура, след това индикаторът ще изгасне и каната ще се изключи автоматически.
- Бутоните върху базата ще светнат. Бутоните ще светят 5 минути, а след това ще изгаснат.
- Светещите бутони сигнализират, че уредът е готов за използване.

ПОДГРЯВАНЕ НА ВОДАТА

- Този режим се използва за поддържане на необходимата температура на водата в продължение на 30 минути.
- Натиснете един от бутоните за температурното нагряване, като изберете необходимата температура (60°, 70°, 80° или 90°), (при това бутонът ще започне да мига).

- Натиснете бутона за затопляне  (индикаторът на бутона за затопляне ще се включи), и каната ще започне да затопля водата.

ИЗКЛЮЧВАНЕ

- Можете сами да изключите каната като свалите уреда от базата за захранване или повторно да натиснете бутона на избрания режим.
- **ВНИМАНИЕ:** Вашата кана има система за защита срещу прегряване. Ако в каната няма или има много малко вода, тя автоматически се изключва. Ако това се е случило, трябва да изчакате 10 минути, уредът да изстине, след което може да сипвате водата.

ПОВТОРНО ВКЛЮЧВАНЕ

- След изключване на каната изчакайте 15-30 секунди, след което отново можете да включите уреда за затопляне на водата.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Изсипете водата чрез отвора, като отворите капака.
- Преди почистване винаги изключвайте каната от контакт. Тя трябва да изстине напълно.
- В никакъв случай не измивайте уреда и блока за захранване под течаща вода. Първо, изтрийте каната с меко влажно парцалче от външната страна, а после – със сухо. Не използвайте драскащи миялни препарати, метални четки и телче за почистване на уреда, а също така и органични разредители
- Редовно почиствайте уреда от котлен камък със специални препарати, които се продават по магазини. Използвайки тези препарати, следвайте посочени на опаковката им съвети.

ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТРИТЕ

- Свалете филтъра от каната Сложете филтъра на мястото му.
- Внимателно го изтрийте с мека четчица (не влиза в комплекта), отстранете замърсявания под течаща вода.
- Сложете филтъра на мястото му.

СЪХРАНЯВАНЕ

- При необходимост кабелът може да се прибере в специално отделение, което се намира в блока за захранване.
- Преди да сложите уреда за съхраняване проверете, той да е изстинал напълно и да е изключен от контакта.
- Изпълнявайте всички изисквания от раздела ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.
- Съхранявайте уреда на сухо и прохладно място.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ МІРІ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб запобігти поломок при використанні.

- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Невірне використання може призвести до поломки виробу, завдати матеріального урону та шкоди здоров'ю користувача.
- Використовувати тільки у побуті. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Якщо прилад не використовується, завжди відключайте його з мережі.
- Не дозволяйте, щоб вода попадала на базу живлення.
- Не занурюйте прилад та шнур живлення у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, негайно відключите прилад з мережі та, перед тим, як користуватися їм далі, перевірте працездатність та безпеку приладу у кваліфікованих фахівців.
- Не вмикайте прилад з пошкодженим шнуром живлення, чи вилкою, після падіння або будь-яких ушкоджень. Для ремонту та перевірки звертайтеся до найближчого сервісного центру.
- Стежте за тим, щоб шнур живлення не торкався гострих крайок чи гарячих поверхонь.
- Під час відключення приладу з мережі тримайтеся рукою за вилку, не тягніть за шнур.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або у разі відсутності у них опиту або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їх безпеку.
- Діти повинні знаходитись під контролем, задля недопущення ігор з приладом.
- У разі пошкодження кабелю живлення, його заміну, з метою запобігання небезпеці, повинен виконувати виробник або уповноважений їм сервісний центр, або аналогічний кваліфікований персонал.
- Пристрій має стійко стояти на сухій рівній поверхні. Не ставте прилад на гарячі поверхні, а також поблизу джерел тепла (наприклад, електричних плит), занавісок й під навісними полками.
- Ніколи не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.
- Не дозволяйте дітям користуватися приладом без нагляду дорослих.
- Використовуйте прилад тільки з базою живлення з комплекту. Заборонено використовувати його для інших мет.
- Перед вмиканням переконайтеся, що кришка щільно зачинена, інакше не спрацює система автоматичного вимикання під час закипання та вода може виплюхнутися.
- Прилад призначений тільки для нагріву води. Заборонено використовувати його з іншою метою – це може призвести до псування приладу.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

ПІДГОТОВКА

- Розпакуйте прилад та зніміть з корпусу стикер.
- Налийте воду до максимального рівня, закип'ятіть та злийте її. Повторіть цю процедуру. Чайник готовий до експлуатації.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

ЗАЛИВАННЯ ВОДИ

- Для наповнення чайника водою зніміть його з бази, відкрийте кришку, натиснув на кнопку відкриття кришки, налейте воду, звертаючи увагу на шкалу рівню води.
- Щоб уникнути перегріву чайника не рекомендується наливати менш ніж 0.5 л води (нижче відмітки "MIN"). Не наливайте більш ніж 1.7 л води (вище відмітки "MAX"), інакше вона може виплеснутися через носик при кипінні.
- Щільно зачиніть кришку.

ВМИКАННЯ

- Помістіть наповнений чайник на базу, як вам зручно, бо вона дозволяє обертати прилад на 360°.
- Підключите шнур живлення до мережі.
- Натисніть кнопку увімкнення .
- Всі кнопки будуть миготіти червоним кольором.
- Натисніть кнопку із потрібною температурою (60°, 70°, 80°, 90° або 100°).
- Рекомендована температура для заварювання:
 - 60° - білого чаю
 - 70° - червоного чаю
 - 80° - зеленого чаю
 - 90° - улун чаю
 - 100° - чорного чаю
- Засвітиться підсвічування обраної кнопки на базі.
- Підсвічування буде горіти доти, поки вода не нагріється до заданої температури, потім індикатор згасне та чайник автоматично вимкнеться.
- Засвітиться світловий індикатор кнопок на базі. Кнопки будуть горіти 5 хвилин, а потім світловий індикатор згасне.
- Світловий індикатор сигналізує про те, що прилад знаходиться в режимі готовності.

ПІДГРІВ ВОДИ

- Цей режим використовується для підтримки необхідної температури води протягом 30 хвилин.
- Натисніть на одну з кнопок температурного нагріву, обрав потрібну вам температуру (60°, 70°, 80° або 90°), (при цьому світловий індикатор кнопки почне мигати).
- Натисніть на кнопку підігріву  (загориться індикатор кнопки підігріву), і чайник почне підігрівати воду.

ВИМИКАННЯ

- Ви можете самостійно відключити чайник, якщо знімете його з бази або повторно натиснув на кнопку обраного режиму.

- УВАГА: Ваш чайник має систему захисту від перегріву. Коли в чайнику немає або мало води, він автоматично відключиться. Якщо це відбулося, необхідно почекати не менш 10 хвилин, щоб чайник охолонув, після цього можна заливати воду.

ПОВТОРНЕ ВКЛЮЧЕННЯ

- Після відключення чайника почекайте 15-30 секунд, після цього ви можете знову включити його для кип'ятіння води.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Злийте всю воду через горловину, відкривши кришку.
- Перед очищенням завжди відключайте прилад з мережі та давайте йому повністю охолонути.
- Ні в якому разі не мийте чайник та базу живлення під струмом води. Протріть зовні корпус та базу спочатку вологою м'якою тканиною, а потім - насухо. Не вживайте абразивних чистячих засобів, металевих мочалок та щіток, а також органічних розчинників.
- Регулярно очищайте прилад від накипу спеціальними засобами, що можна придбати у торговельній сітці. Вживаючи чистячі засоби, дотримуйтеся інструкції на їх упаковці.

ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРА

- Вийміть фільтр з чайника.
- Акуратно протріть фільтр, та м'якою щіткою (не входить до комплекту) видалите забрудження під струмом води.
- Установіть фільтр на місце.

SCG УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ СИГУРНОСНЕ МЕРЕ

- Пажљиво прочитајте ово упутство пре употребе уређаја да избегнете оштећења уређаја у процесу његовог искориштавања.
- Пре прве употребе убедите се да техничке карактеристике производа, назначене на налепници, одговарају параметрима електричне мреже.
- Неправилна употреба може довести до оштећења уређаја, нанети материјалну штету и оштетити здравље корисника.
- Користите само у домаћинству. Уређај није намењен за производњу.
- Увек искључујте уређај из напајања када се не користи.
- Пазите да се на бази напајања не нађе вода.
- Не стављајте уређај и гајтан у воду или у друге течности. Ако се то деси, одмах искључите уређај и поново укључите само онда када добијете стручни савет око безбедности и радне способности уређаја.
- Не користите уређај са оштећеним гајтаном или утикачем, уређај који је пао или добио друга оштећења. За преглед и поправку чајника јавите се у најближи сервисни центар.
- Пазите да гајтан не прође кроз оштре углове и да не дотакне вруће површине.
- Приликом откључавања уређаја од мреже напајања не вуците за гајтан него за утикач.
- Пећницу не треба да користе особе (укључујући и децу) са умањеним физичким, чулним или менталним способностима или особе које немају одговарајуће знање и искуство ако нису

под надзором лица задужених за њихову безбедност или ако им та лица нису дала упутства о употреби пећнице.

- Децу треба надзирати и не треба им дозволити да се играју с пећницом.
- Да би се избегле опасности у случају оштећења кабла, оштећени кабл треба да замени произвођач, овлашћени сервис или стручно лице.
- Уређај мора чврсто стајати на сувој равној површини. Не ставите уређај на вруће површине, а такође близу извора топлоте (наприклад, електричног шпорета), завеса и испод обешених полица.
- Никада не остављајте укључени уређај без надзора.
- Пазите да деца не користе уређај без надзора одраслих.
- Користите уређај само са базом напајања која улази у комплет. Забрањено је искориштавање базе у друге сврхе.
- Пре укључења проверите да ли поклопац добро затворен, у противном случају систем аутоматског искључивања неће функционисати током кључања воде и вода се може просути.
- Уређај је намењен искључиво за загревање воде. Забрањено је искориштавање уређаја у друге сврхе јер то може довести до оштећења апарата.
- Ако је производ неко време био изложен температурама нижим од 0°C, треба га ставити да стоји на собној температури најмање 2 сата пре укључивања.
- Произвођач задржава право, без претходног обавештења да изврше мање измене у дизајн производа, које битно не утиче на његову безбедност, производност и функционалност.

ПРИПРЕМА

- Распакујте производ и скините налепницу са кутије.
- Насипајте воду до максималног нивоа, сачекајте док вода прокључа и излијте је. Поновите процедуру. Чајник је припремљен за коришћење.

УПОТРЕБА

ПУЊЕЊЕ

- Да бисте у чајник сипали воду, скините га с постолја, отворите поклопац притиском на дугме за отварање и сипајте воду гледајући при томе на скалу за читавање нивоа воде.
 - Да се чајник не би прегрејао, немојте сипати више од 0,5 литара воде (испод ознаке „MIN“). Немојте сипати више од 1,7 литара воде (изнад ознаке „MAX“) јер у противном воде може почети да излази кроз млазницу када почне да ври.
 - Поклопац добро затворите.
- ##### УКЉУЧЕЊЕ
- Напуњени чајник ставите на постолје; чајник можете ставити онако како вам је згодно јер постолје омогућава да чајник буде заротиран за 360°.
 - Утикач кабла гурните у утичницу.
 - Притисните дугме за укључивање .
 - Сва дугмад ће почети да трепере црвено.
 - Притисните дугме жељене температуре (60°, 70°, 80°, 90° или 100°).

- Препоручена температура за припрему:
- 60° - бели чај
- 70° - црвени чај
- 80° - зелени чај
- 90° - улун чај
- 100° - црни чај
- Изабрано дугме ће бити осветљено на кућишту.
- Дугме ће бити осветљено док вода не достигне подешену температуру, показивач ће се угасити, а чајник ће се аутоматски искључити.
- Светло у дугмету на постољу ће се укључити. Светло ће бити укључено 5 минута, а затим ће се искључити.
- То светло показује да је апарат спреман за употребу.

ЗАГРЕВАЊЕ ВОДЕ

- Овај режим рада се користи да се одржи потребна температура воде у трајању од 30 минута.
- Притисните неко од дугмади за подешавање температуре и изаберите жељену температуру (60°, 70°, 80° или 90°) (светло у дугмету ће почети да се пали и гаси).
- Притисните дугме за загревање  (светло у дугмету за загревање ће се укључити) и чајник ће почети да загрева воду.

ИСКЉУЧИВАЊЕ

- Чајник можете искључити тако што ћете га скинути с постоља или поновним притиском на дугме изабраног режима рада.
- ПАЗЊА: У чајник је уграђен систем за заштиту од прегревања. Ако у чајнику има премало воде, или је нема уопште, он ће се аутоматски искључити. Ако се то деси, мораћете да сачекате најмање 10 минута док се чајник не охлади. Затим поново можете сипати воду у њега.

СЛЕДЕЋЕ УКЉУЧИВАЊЕ

- Пошто се чајник искључи, сачекајте 15-30 секунди; потом га можете поново укључити да прокувате воду.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Излијте сву воду кроз грло, отворивши поклопац.
- Пре чишћења откључите уређај од мреже напајања и сачекајте да се потпуно охлади.
- Ни у ком случају не перите чајник и базу напајања под млазом воде. Обришите споља кутију и базу прво влажном меканом тканином, затим сувом. Не користите абразиона средства, металне четке и органска растворна средства.
- Редовно уклањајте водени каменац са специјалним средствима. Пратите упутства за употребу средстава за чишћење.

ЧИШЋЕЊЕ ФИЛТРА

- Извадите филтер из чајника.
- Акуратно обришите филтер меканом четком (није у комплекту), исперите га под млазом воде.
- Наместите филтер.

ЧУВАЊЕ

- Ако потребно, гајтан се може склонити у посебно одељење у бази напајања.
- Пре чувања уверите се да је уређај искључен из напајања и потпуно се охладио.
- Испуните све захтеве поглавља ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ.

- Чувајте уређај на сувом хладном месту.

EST KASUTAMISJUHEND OHUTUSNÕUANDED

- Enne teekannu kasutuselevvttu tutvuge tðhelepanelikult kdesoleva juhendiga. Nii vðldite vximalikke vigu ja ohte seadme kasutamisel.
- Enne teekannu esimest vooluvrxku lðlitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvrxgu andmetele.
- Vale kasutamine vxib pxhjustada seadme riket, materiaalse kahju, ka teekannu kasutaja tervise kahjustamist.
- Antud seade on mxeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tðtustslikuks kasutamiseks.
- Eemaldage seade vooluvrxgust ajaks, mil seda ei kasutata.
- Teekannu alus ei tohi mðrjaks saada.
- Drge pange seadet ja juhet vette vxi teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, eemaldage ta kohe vooluvrxgust ja pðqrake Teeninduskeskusesse seadme tðqkorra ja ohutuse kontrollimiseks.
- Drge kasutage vigastatud elektrijuhtme vxi pistikuga, samuti maha kukkunud vxi muul moel vigastada saanud seadet. Vea kxrvaldamiseks pðqrduge lðhima teeninduskeskuse poole.
- Jðlgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Drge eemaldage seadet vooluvrxgust juhtmest txmmates vaid alati tuleb hoida kinni juhtme otsas olevast pistikust.
- Asetage seade kuivale tasasele pinnale. Drge asetage seadist kuumadele pindadele, soojusallikate (nditeks elektripliitide) ja kardinate lðhedale ning rippriiulite alla.
- Drge jðtke tðqtavat seadet jðrelvalveta.
- Seade ei ole ette ndhtud kasutamiseks alanenud fðsiliste, tunnetuslike ja vaimsete vximetega isikutele (kaasa arvatud lastele) vxi neile, kellel puuduvad selleks kogemused vxi teadmised, kui nad ei ole jðrelevalve all vxi kui neid ei ole instrueerinud seadme kasutamise suhtes nende ohutuse eest vastutav isik.
- Lapsed peavad olema jðrelevalve all, et nad ei rðdseks seadmega mðngima.
- Toitejuhtme vigastamise korral tohib selle ohu vðltimiseks vahetada tootja, selleks volitatud hoolduskeskus vxi muu kvalifitseeritud personal.
- Drge laske lastel seadet kasutada ilma tðiskasvanu juuresolekuta.
- Kasutage ainult komplektis olevat alust. Ei tohi kasutada alust muul otstarbel.
- Enne seadme sisselðlitamist veenduge, et kaas on korralikult suletud, vastasel juhul ei lðlitu vee keemisel seade automaatselt vðlja ja keev vesi vxib sellest vðlja pritsida.
- Seade on mxeldud ðksnes vee keetmiseks. Ei tohi kasutada seadet muul otstarbel – see vxib pxhjustada seadme riknemist.
- Kui toode on olnud mðnda aega ðhutemperatuuril alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselðlitamist vðhemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jðtab endale xiguse teha ilma tðiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi

muudatusi, mis ei mxjuta selle ohutust, tццvxi met ega funktsioneerimist.

ENNE ESMAKASUTUST

- Vxtke seade pakendist vдlja ja eemaldage etikett korpuselt.
- Tдitke kann veega maksimaalse tasemeni, lыlitage seade sisse. Valage keedetud vesi dra. Korrake protseduuri. Teekann on kasutamislvalmis.

KASUTAMINE

VEEGA TДITMINE

- Teekeetja veega tдitmiseks vxtke see aluselt dra, avage kaas, vajutades kaane avamise nupule, ning valage sisse vesi. Pццrake tдhelepanu veetaseme skaalale.
- Teekeetja ыlekuumenemise vдltimiseks ei soovitata valada sellesse alla 0,5 liitrit vett (alla mдрget MIN). Dрге valage kannu ыle 1,7 l vett (ыle mдрgi MAX), sest vesi vxib hakata siis keemisel tilast vдlja pritsima.
- Sulgege kaas tihedalt.

SISSELыLITAMINE

- Pange tдidetud teekeetja alusele, nagu teile on mugavam, sest seda saab pццrata 360°.
- ыhendage toitejuhtme pistik pistikupesaga.
- Vajutage sisselыlitusnupule .
- Kйik nupud hakkavad punaselt vilkuma.
- Vajutage soovitud temperatuuri nupule (60°, 70°, 80°, 90° vйi 100°).
- Soovitatav temperatuur tee valmistamiseks:
- 60° - valge tee
- 70° - punane tee
- 80° - roheline tee
- 90° - oolong tee
- 100° - must tee
- Alusel sцttib valitud nupu valgustus.
- Valgustus pйleb nii kaua, kuni vesi on soojenenud ettenдhtud temperatuurini. Seejarel indikaator kustub ning teekann ыlitub automaatselt vдlja.
- Alusel sцttib nuppude valgustus. Nupud on valgustatud 5 minuti jooksul, siis need kustuvad.
- Valgustus nдitab, et seade on valmisolekurehiimil.

VEE SOOJENDAMINE

- Seda rehiimi kasutatakse vee vajaliku temperatuuri hoidmiseks 30 minuti jooksul.
- Vajutage ыhele soovitud temperatuuri nuppudest, valides teile vajaliku temperatuuri (60°, 70°, 80° vxi 90°), (sealjuures hakkab nupu valgustus vilkuma).
- Vajutage soojendusnupule  (soojendusnupu indikaator hakkab vilkuma). Kann hakkab vett soojendama.

VДLJALыLITAMINE

- Te vxite kannu ise vдlja ыlitada, vxttes selle aluselt dra vxi vajutades veel kord valitud rehiimi nupule.
- TДHELEPANU: Teie kann on varustatud ыlekuumenemiskaitsega. Kui kannus ei ole vett vxi seda on liiga vдhe, ыlitub seade automaatselt vдlja. Kui see on juhtunud, tuleb oodata vдhemalt 10 minutit, et kann jahtuks. Pдрast seda vxib vee sisse valada.

UESTI SISSELыLITAMINE

- Pдрast kannu vдljalыlitamist oodake 15-30 sekundit. Siis vxite selle jдlle vee keetmiseks sisse ыlitada.

PUHASTUS JA HOOLDUS

- Avage kaas ja valage vдlja vesi vдlja.
- Enne puhastamist eemaldage teekann vooluvxrgust ning laske seadmel maha jahtuda.

- Kannu ega alust ei tohi pesta jooksva vee all. Puhastage kannu korpus ja alus alul niiske pehme riidega, siis kuivatage dra. Dрге kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, metallist кьыrimiskдsna ja harja, samuti ka orgaanilisi lahusteid.

- Puhastage regulaarselt kannu katlakivist spetsiaalsete vahenditega, mis on saadavad kauplustest. Katlakivieemaldusvahendite kasutamisel jдрgige palun nende tootja kasutusjuhiseid.

FILTRI PUHASTAMINE

- Tхstke filter teekannust vдlja.
- Puhastage filter hoolikalt pehme harjaga (ei ole komplekti lisatud), eemaldage mustus voolava veega.
- Asetage filter oma kohale.

HOIDMINE

- Vajaduse korral vxib panna hoiukambri sisse.
- Enne hoiule panekut veenduge, et seade on vooluvxrgust eemaldatud ja tдielikult maha jahtunud.
- Tдitke PUHASTAMISE JA HOOLDUSE nxudmised.
- Hoidke seadet kuivas jahedas kohas.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA DROŠIBAS NOTEIKUMI

- Pirms ierices ekspluatācijas uzmanīgi izlasiet doto lietošanas instrukciju, lai izvairītos no bojājumu radīšanas lietošanas laikā.
- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai izstrādājuma tehniskais raksturojums uzlīmē atbilst elektrotīkla parametriem.
- Nepareiza ierices lietošana var radīt tās bojājumus, materiālus zaudējumus un lietotāja veselības kaitējumus.
- Izmantot tikai sadzīves nolūkos. Izstrādājums nav paredzēts rūpnieciskai izmantošanai.
- Vienmēr atslēdziet ierīci no elektrotīkla, ja Jūs to neizmantojat.
- Nepieļaujiet ūdens nokļūšanu uz barošanas bāzes.
- Negremdējiet ierīci vai elektrovaru ūdenī vai kādā citā лкјidrumā. Ja tas ir noticis nekavējoties atslēdziet to no elektrotīkla un pirms turpināt ierices lietošanu, pārbaudiet tās darba spējas un droлību pie kvalificētiem speciālistiem.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrovaru vai kontaktdakлu, kā arī gadījumos, ja tas ir nokritis vai bojāts citā veidā. Lai pārbaudītu un salabotu ierīci nepiecieлamības gadījumā grieлaties Servisa centrā.
- Sekojiet лidzi, lai elektrovads neskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Lai atslēgtu ierīci no elektrotīkla, velciet aiz kontaktdakлas, nevis aiz vada aiz vada.
- Ierīcei stabili jāatrodas uz sausas лidzenas virsmas. Nenovietojiet ierīci uz karstām virsmām, kā arī siltuma avotu (piem. elektrisko plītiņu), aizkaru tuvumā un zem piekaramiem plauktiem.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot бērņus) ar pazeminātām fiziskām, emocionālām vai intelektuālām spēјām vai personām bez dzīves pieredzes vai zināņanām, ja viņas nekontrolē vai neinstruē ierices lietošanā persona, kas atbild par viņu droлību.

- Bērni ir jākontrolē, lai nepieļautu spēlēšanos ar ierīci.
- Barošanas vada bojājuma gadījumā, drošības pēc, tā nomaina jāuztīr ražotājam vai tā pilnvarotam servisa centram, vai arī analogiskam kvalificētam personālam.
- Nekad neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neatļaujiet bērniem izmantot ierīci bez pieaugušu uzraudzības.
- Izmantojiet ierīci tikai ar barošanas bāzi no komplekta. Aizliegts to izmantot citām vajadzībām.
- Pirms ieslēgšanas pārliecinieties, ka vāciņš ir blīvi aiztaisīts, citādi nedarbosies automātiskās bloķēšanas sistēma vārtiņās laikā un ūdens var izlīst.
- Ierīce paredzēta tikai ūdens uzsildīšanai. Aizliegts izmantot citiem mērķiem, tas var radīt ierīces bojājumus.
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0°C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas apstākļos ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbību un funkcionalitāti.

SAGATAVOŠANA

- Izpakojiet ierīci, no korpusa noņemiet etiķeti.
- Ielejiet ūdeni līdz maksimālajam līmenim, uzvāriet un izlejiet to. Atkārtojiet šo procedūru. Tējkanna ir sagatavota izmantošanai.

DARBS

ŪDENS IELIEŠANA

- Noņemiet tējkannu no pamatnes, atveriet vāciņu, piespiežot vāciņa atvērtības pogu, ielejiet ūdeni, pievērtot uzmanību ūdens līmeņa skalai.
- Lai izvairītos no tējkannas pārkarsēšanas, nav ieteicams iepildīt mazāk kā 0,5 l ūdens (zemāk par atzīmi "MIN"). Nelejiet vairāk kā 1,7 l ūdens (augstāk par atzīmi "MAX"), citādi tas var izlīst.
- Cielā aizveriet vāciņu.

IESLĒGŠANA

- Uzlieciet piepildītu tējkannu uz pamatnes jums ērtā stāvoklī, jo pamatne ļauj griezt ierīci par 360°.
- Iespraudiet barošanas vada kontaktdakšu kontaktligzdā.
- Piespiediet ieslēgšanas pogu .
- Visas pogas mirgos sarkanā krāsā.
- Piespiediet pogu ar vajadzīgo temperatūru (60°, 70°, 80°, 90° vai 100°).
- Ieteicamā uzliešanas temperatūra:
- 60° - baltai tējai
- 70° - sarkanai tējai
- 80° - zaļai tējai
- 90° - oolong tējai
- 100° - melnai tējai
- Iedegsies izvēlētais pogas apgaismojums uz pamatnes.
- Apgaismojums degs, kamēr ūdens uzsils līdz vēlamai temperatūrai, pēc tam indikators nodzīsies un tējkanna automātiski izslēgsies.
- Iedegsies pamatnes pogu apgaismojums. Pogas degs 5 minūtes, pēc tam apgaismojums nodzīsies.
- Apgaismojums signalizē par to, ka ierīce atrodas gatavības režīmā.

ŪDENS SILDĪŠANA

- Šo režīmu izmanto nepieciešamās ūdens temperatūras uzturēšanai 30 minūšu laikā.
- Piespiediet vienu no sildīšanas temperatūras pogām un izvēlieties nepieciešamo temperatūru (60°, 70°, 80° vai 90°), (pogas apgaismojums sāks mirgot).

- Piespiediet uzsildīšanas pogu  (iedegsies uzsildīšanas pogas indikators), un tējkanna sāks sildīt ūdeni.

IZSLĒGŠANA

- Jūs varat paši izslēgt tējkannu, noņemot to no pamatnes vai atkārtoti piespiežot izvēlēto režīma pogu.
- UZMANĪBU: Jūsu tējkanna ir aprīkota ar pretpārkarsēšanas sistēmu. Ja tējkannā ir maz vai vispār nav ūdens, tā automātiski atslēgsies. Ja tas ir noticis, pagaidiet vismaz 10 minūtes, lai tējkanna atdziest, pēc tam varat ieliet ūdeni.

ATKĀRTOTA IESLĒGŠANA

- Pēc tējkannas izslēgšanās pagaidiet 15-30 sekundes pirms atkārtotas ieslēgšanas.

TĪRĪŠANA UN KORŠANA

- Izlejiet visu ūdeni caur kaklu, atverot vāciņu.
- Pirms tīrīšanas vienmēr atslēdziet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tam pilnīgi atdzist.
- Nekādā gadījumā nemazgājiet tējkannu un barošanas bāzi ar tekošu ūdeni. Sākumā noslaukiet korpusa ārpusi un barošanas bāzi mīkstu un mitru drānu, tad noslaukiet ar sausu. Neizmantojiet abrazīvos tīrīšanas līdzekļus, metāliskas lupatas un birstes, organiskos šķīdinātājus.
- Regulāri attīriet tējkannu no kaļķakmens ar tam paredzētajiem līdzekļiem, kurus var iegādāties tirdzniecības uzņēmumos. Izmantojot tīrīšanas līdzekļus, sekojiet līdzi norādījumiem uz iepakojuma.

FILTRA TĪRĪŠANA

- Izņemiet filtru no tējkannas.
- Uzmanīgi noslaukiet filtru ar mīkstu birstīti (neietilpst komplektā), likvidējiet netīrumus zem spēcīgas ūdens strūkļas.
- Uztādiet filtru atpakaļ.

GLABĀŠANA

- Nepieciešamības gadījumā elektrovaru var glabāt speciālajā barošanas bāzes nodalījumā.
- Pirms glabāšanas pārliecinieties, ka ierīce ir atslēgta no elektrotīkla un pilnībā atdzisusi.
- Izpildiet sadaļas TĪRĪŠANAS UN APKOPE prasības.
- Ierīci glabājiet sausā, vēsā vietā.

VARTOTOJO INSTRUKCIJA SAUGUMO PRIEMONĒS

- Idēmiā perskaitykite duotajā instrukcijā priekš ekspluatuojant prietaisą gedimų vengimui naudojant.
- Priekš patį pirmą įjungimą patikrinkite, ar atitinka techninės gaminio charakteristikos, nurodytos ant lipduko su techninėmis charakteristikomis, elektros tinklo parametrams.
- Neteisingas naudojimas gali sugdinti gaminį, prinešti materialinę žalą arba atnešti žalą sveikatai.
- Naudoti tik būtiniams tikslams. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.

- Jaigu prietaisas nenaudojamas visada atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Neleiskite vandeniui papulti ant maitinimosi bazės.
- Nenardinkite prietaiso į vandenį, arba kitus skisčius. Jaigu tai atsitiko, NELIESKITE prietaiso, nedelsiant atjunkite jį nuo elektros tinklo ir kreipkitės į Serviso centrą patikrinimui.
- Nenaudokite prietaisą su sugadintu maitinimosi laidu, po kritimo arba su kitais gedimais. Patikrinimui ir remontui kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Sekite kad elektros laidas neliestu aštrių kampų ir karštų paviršių.
- atjungiant prietaisą nuo elektros tinklo imkitės už lakutės, o netempkite už laido.
- Prietaisas nėra skirtas naudotis žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems sumažėjusias fizines, jausmines ar protines galias; arba jie neturi patirties ar ėminių, kai asmuo, atsakingas už tokių ėmonių saugumą, nekontroliuoja ar neinstruktuoja jų, kaip naudotis šiuo prietaisu.
- Vaikus būtina kontroliuoti, kad jie neįaistų šiuo prietaisu.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, norėdami išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas arba atestuotas techninės priežiūros centras, ar kvalifikuotas specialistas.
- Prietaisas turi patikimai stovėti ant sauso lygaus paviršiaus. Nestatykite prietaiso ant karštų paviršių, o taip pat šalia šilumos šaltinių (pavyzdžiui, elektrinių viryklių), ušulaidų ir po pakabinamomis lubomis.
- Niekada nepalikite įjungta prietaisą be priežiūros.
- Neleiskite vaikams naudotis prietaisu be suaugusių kontrolės.
- Naudokite gaminį tik su maitinimosi baze iš komplekto. Draudžiama naudoti ją kitiems tikslams.
- Prieš įjungimą įsitikinkite, kad dangtis uždaryta, kitaip nesusveiks automatinio atsijungimo sistema vandeniui užvirus, ir vanduo gali išsilieti.
- Prietaisas skirtas tik vandens pašildymui. Draudžiama naudoti kitiems tikslams – tai gali sugadinti prietaisą.
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiuro perspėjimo neįymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.

PASIROĖIMAS

- Išpakokite gaminį ir nuimkite nuo korpuso etiketę.
- Įpilkite vandenį iki maksimalaus lygio, užvirinkite ir išpilkite vandenį. Pakartokite šią procedūrą. Arbatinkuvas paruoštas darbui.

DARBAS

VANDENS ĮPILIMAS

- Vandeniui į virdulį įpilti nuimkite jį nuo maitinimosi bazės, atidarykite dangtį, paspaudus dangčio atidarymo mygtuką, ir įpilkite vandenį pagal vandens lygio skalės parodymus.
- Virdulio perkaitimui išvengti nepilkite į jį mažiau kaip 0.5 litro vandens (žemiau rodyklės "MIN"). Nepilkite daugiau kaip 1.7 l vandens (aukščiau rodyklės "MAX"), kitaip vandeniui užvirus ji gali išsipilti pro snapelį.

- Sandariai uždarykite dangtį.

KAIP ĮJUNGTI PRIETAISĄ

- Pastatykite virdulį su vandeniu ant maitinimosi bazės jums patogiu būdu, kadangi maitinimosi bazė leidžia pasukti prietaisą 360°.
- Įkiškite maitinimo laidą į elektros lizdą.
- Paspauskite įjungimo mygtuką .
- Visi mygtukai pradės blykčioti raudonai.
- Paspauskite mygtuką su reikiama temperatūra (60°, 70°, 80°, 90° arba 100°).
- Kiekvienai arbatos rūšiai užpilkite rekomenduojama tam tikra temperatūra:
 - 60° - baltoji arbata
 - 70° - raudonoji arbata
 - 80° - žalioji arbata
 - 90° - oolong arbata
 - 100° - juodoji arbata
- Bazėje įsižiebs jūsų pasirinkto mygtuko pašviesinimas.
- Pašviesinimas degs visą vandens kaitinimo laiką, o vandeniui įkaitus iki pasirinktos temperatūros indikatorius užges ir virdulys automatiškai išsijungs.
- Bazėje įsižiebs mygtukų šviesos indikatoriai. Mygtukai degs 5 minutes, o po to pašviesinimas užges.
- Pašviesinimas signalizuoja, jog prietaisas yra veikimo režime.

KAIP PALAIKYTI PAŠILDYTO VANDENS TEMPERATŪRĄ

- Vandens pašildymo režimas naudojamas tam tikrai vandens temperatūrai palaikyti per 30 minučių.
- Paspauskite vieną iš vandens kaitinimo mygtukų ir pasirinkite reikiamą temperatūrą (60°, 70°, 80° arba 90°). Mygtuko šviesos indikatorius pradės blykčioti.
- Paspauskite vandens pašildymo mygtuką  (įsižiebs pašildymo mygtuko indikatorius) ir virdulys pradės kaitinti vandenį.

KAIP IŠJUNGTI PRIETAISĄ

- Jūs galite savarankiškai išjungti virdulį, nuėmus jį nuo maitinimosi bazės arba pakartotinai paspaudus pasirinkto režimo mygtuką.
- DĖMESIO: Jūsų virdulyje yra įrengta apsaugos nuo perkaitimo sistema. Kai prietaise nėra vandens, arba vandens yra mažai, jis automatiškai išsijungia. Atsitikus tokiai situacijai, palaukite ne mažiau kaip 10 minučių kol virdulys atvės, ir vėl galite pilti vandenį.

KAIP PAKARTOTINAI ĮJUNGTI PRIETAISĄ

- Virduliui išsijungus palaukite 15-30 sekundžių, o po to jūs vėl galite jį įjungti ir juo naudotis.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Atidenkite dangtį ir išpilkite visą vandenį pro angą.
- Prieš valymą visada atjunkite arbatinuką nuo elektros tinklo ir dokite jam pilnai atvėsti.
- Jokiu būdu neplaukite arbatinuką ir maitinimosi bazę vandeniui. Išvalykite iš išorės korpusą ir bazę drėgnu audiniu, o po to – sausai. Nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių, metalinių šepetėlių, o taip pat organinius tirpiklius.
- Reuliariai valykite prietaisą nuo nuovirų specialiomis priemonėmis. Kurias galima įsigyti prekybos tinkle. Naudojant valymo priemones sekite nurodymamas ant jų pakuotės.

FILTRO VALYMAS

- Iļtraukite filtra iļ arbatinuko.
- Atsargiai iļvalykite filtra minklūtu lērečiu. (nįeina i komplektą) panaikinkite nelvarumus po vandeniu.
- Įdėkite filtra i vietą.

SAUGOJIMAS

- Jei prireiks elektros laidą galima pasiepti i maitinimosi bazę.
- Prieš saugojimą įsitikinkite, kad prietaisas atjungtas nuo elektros tinklo ir pilnai atvėso.
- Atlikite visus reikalavimus skyriaus "VALYMAS IR PRIETĖIŪRA".
- Saugokite prietaisą sausoje viesioje vietoje.

HASZNALATI UTASÍTÁS FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A kőszőlyk használata előtt, a kőszőlyk kőrosodősa elkerőlyse őrdekőben figyelmesen olvassa el a Hasznlati utasőtőt.
- A kőszőlyk első használata előtt, ellenőrizze egyeznek-e a címķőn megjelölt mőszaki adatok az elektromos hőlyzat adataival.
- A helytelen kezelőis a kőszőlyk kőrosodősbőhoz, anyagi kőrbőhoz, vagy a használőly egőisőőlykőrosodősbőhoz vezethet.
- Csak otthoni használatra, ne használőja nagyőzemi cőlyra.
- Hasznlaton kővly mindig őramtalannts a kőszőlyket.
- Vhőz ne kerőlyőn az őramforrőbt biztosnty elemre!
- Ne merőntse a kőszőlyket őis a vezetőket vőhőbe vagy mőbs folyadőkba. Hogyha ez megtőrtőnt, azonnal őramtalannts a kőszőlyket őis, mielőt őjra használőnb azt, ellenőrizze a kőszőlyk munkakőpessőőgt őis biztonsőgbőt szakkőpzett szerelő segőtsőőlyvel.
- Ne használőja a kőszőlyket őőlyt vezetőkkal, csatlakozydugyval, valamint azutőn, hogy nedvessőő őrte, őtődőst szenvedett, vagy mőbs milyen kőpen kőrosodva volt. Forduljon a kőzeli szakszervizbe.
- Figyeljen arra, hogy a vezetők ne őrintkezzen őles, vagy forry felőlettel.
- A kőszőlyk őramtalanntősa kőzben fogja a csatlakozydugyt, ne hőzza a vezetőket.
- A kőszőlyket őőőraz, sima felőletre őzilőrdan kell felőlőntani. Ne alőtsa fel a kőszőlyket forry felőletre, valamint hőforrőbs (villamos tőzhely) fęggőny kőzelőben őis fęggő polcok alatt.
- Ne használőlyők a kőszőlyket fizikai-, őrzelmi-, illetve őszellemi fogyatőkos őzemőlyek, vagy tapasztalattal, elegendő tudőssal nem rendelkeőő őzemőlyek (beleőrtve a gyerekeket) felőgyelet nőlyk, vagy ha nem kaptak a kőszőlyk használatőval kapcsolatos instrukciyt a biztonsőgbukőrt felelőő őzemőlytől.
- A kőszőlykkel valy őőtsőbs elkerőlyse őrdekőben tartsa a gyerekeket felőgyelet alatt.
- A vezetők meghibősdőbsa esetőn - vesőőly elkerőlyse őrdekőben – annak cserőőyt vőgeztesse a győrtlyval vagy a győrtly őlőtal meghatalmazott szervizzel ill. szakemberrel.
- Soha ne hagyja felőgyelet nőlyk a bekapcsolő teafőőzt.
- Felnőttek ellenőrzőse nőlyk ne engedje gyerekeknek használőlni a teafőőzt.

- A kőszőlyket csak a kőszletben talőlőhat őramellőőtőst biztosnty elemmel használőja. Az elemet tilos mőbs cőlybyl használőlni.
- Mielőtő bekapcsolőnb a kőszőlyket, ellenőrizze helyesen van-e lezőőrva a fedele, mert ha helytelenőly – akkor nem fog kapcsolőlni az automatikus kikapcsolőbs a vőhő forrőbsa esetőn, őis a vőhő kiloccsanhat.
- A kőszőlyk csak vőhőzmelegőntőstre alkalmas. A kőszőlyket kőrosodőbs elkerőlyőse vőgető mőbs cőlybyl felhasználőlni tilos.
- Amennyiben a kőszőlyket valamennyi ideig 0 °C–nál tárolták, bekapcsolősa előtő legalább 2 őrőn belől tartsa őzobahőmőrsékleten.
- A győrtlynak jogőban ől őrtesőntő nőlyk mőbsodrendő mydosőntősoakat vőgezni a kőszőlyk szerkezetőben, melyek alapvetőőn nem befolyősolőők a kőszőlyk biztonsőgbőt, mőkődőkőpessőőgt, funkcionalitősbőt.

ELŐKŐSZHTŐS

- Bontsa ki a termőket őis vegye le a kőszőlykhőőzryl a címķőt.
- Tőltse meg a kőszőlyket vőhőz a maximőlis szintig, forralja fel a vőzet őis őntse le. Ismőtelje meg ezt a mőveletet. A teafőőő használatra kőősz.

JAVASLATOK A KEZELŐSHEZ

VHŐZFELTŐLTŐS

- Vőhőzfeltőltőis őrdekőben vegye le a teőbskannőt a tőpegysőőgről, nyissa fel a fedőt a fedőlynyty gomb segőtsőőlyvel, őntőőn vőzet a kőszőlykbe, figyelve kőzben a vőhőszintmőőő skőlőt.
- A teőbskanna tőlymelegedőis elkerőlyőse őrdekőben ne tőltőőn 0.5 liter vőhőnőly kevesebbet a kannőba (a MIN jelnőly lejjebbi vőhőszint). Ne tőltőőn 1.7 liter vőhőnőly tőőbbet a kannőba (a MAX jelnőly feljebbi vőhőszint), kőlyőnben a vőhő kiloccsanhat forrőbs kőzben a teőbskannaorron keresőtyl.
- Szorosan őőőra le a fedőt.

BEKAPCSOLŐS

- Əlőnts a vőhőz a megtőltőtt teőbskannőt a tőpegysőőgre, kővőbőnsőga szerint, mivel a tőpegysőőg lehetővő teszi forgatni a kannőt 360°.
- Helyezze a csatlakozydugyt az aljzatba.
- Nyomja meg a őő főkapcsolőt.
- Az ősszes gomb piros fėnyben fog pislogni.
- Nyomja meg a őőksėges hőmőrsékletet őbrázolő gombot (60°, 70°, 80°, 90° vagy 100°).
- Ajánlott hőmőrséklet kőlőnbőőő fajta teák leforrázásához:
 - 60° - fehér tea részėre
 - 70° - vőrőš tea részėre
 - 80° - zőld tea részėre
 - 90° - oolong tea részėre
 - 100° - fekete tea részėre
- A kiválasztott gomb őgője kigyőly az alapegysėgen.
- Az őgő mindaddig őgni fog, amőg a vőz el nem őri a beállőtő hőmőrsékletet, ezutőn az őgő elalszik ős a teáškanna automatikusan kikapcsol.
- Kigyőlynak a főnyek jelzők a tőpegysőőgen. A gombok 5 percen belőly őgni fognak, kőőšbő a lőmpők kikapcsolnak.
- A lőmpők jelzik, hogy a kőszőlyk mőkődőšre kőősz.

VHŐZMELEGHTŐS

- Ez az őzemmyd lehetővő teszi a vőhőhőmőrsėkletet megfėlelő hőfokon fenntartani 30 percen belőly.

• Nyomja meg a hőfokmutató gombok egyikét is vlasszon hőmérőskletet (60°, 70°, 80° vagy 90°), kuzben a fűnyel pislogni fog.

• Nyomja meg a melegítő gombot  (kigyul a fűnyel), is a tebskanna elkezd melegteni a vizet.

KIKAPCSOLÁS

• Cnőlyan is kikapcsolhassa a tebskannót, ha leveszi a töpegységéről vagy 3byl megnyomja a kiválasztott 3zemmyd-gombot.

• FIGYELEM: Az Cn tebskannba 3tmeleged3s götly rendszerrel van ell3tva. Amennyiben a tebskannban nincs vagy kevés vnz van c3ntve, automatikusan kikapcsol. Ha ez megt3rt3nt, v3rjon legal3bb 10 percet, hogy a tebskanna leh3lj3n, mi3t3n felt3ltheti vnzzel.

3BYLI BEKAPCSOLÁS

• A tebskanna kikapcsol3sa ut3n v3rjon 15-30 m3sodpercet, mi3t3n 3byl haszn3lhassa vnzforral3s 3rdek3ben.

TISZTÍTÉS 3S KARBANTARTÁS

- C3ntse ki a tork3n a vizet, kinyitva annak fedel3t.
- Tiszt3t3s el3tt mindig 3ramtalan3tsa a k3sz3lyket, 3s hagyja teljesen kih3lni.
- Semmi esetre sem mossa a teaf3z3t 3s az elemet vnzug3r alatt. T3r3lje meg knv3r3l a k3sz3lykh3zat 3s az elemet el3bb nyirkos, puha t3rl3kend3vel, azt3n – sz3brazzal. Ne haszn3ljon sz3rolyszert, kef3t, szerves oldyszert.
- Rendszeresen tiszt3tsa a k3sz3lyket a vnzkv3sed3st3l 3zletben 3rusztott vnzk3ellenes szerekkel. Haszn3lja a tiszt3t3szert a csomagol3son el3nt utas3t3soknak megfelel3en.

A SZ3R3 TISZT3T3SA

- Vegye ki a teaf3z3b3l a sz3r3t.
- 3vatosan t3r3lje meg a sz3r3t, puha kef3vel (nem tartozik a k3szlethez) vnzug3r alatt t3vol3tsa el a piszk3t.
- Helyezze vissza a sz3r3t.

T3ROLÁS

- Sz3ks3g eset3n a vezetiket elrakhatja az 3ramell3t3s3rt felel3 elembe tal3lhaty t3rolyba.
- T3rol3s el3tt gy3z3dj3n meg, hogy a k3sz3lyk 3ramtalan3tva van 3s teljesen leh3lt.
- Kv3esse a TISZT3T3S 3S KARBANTART3S 33sz 33p3seit.

ЖАБДЫҚ Н3СҚАУЫ ҚАУ3ПС3ЗД3К ШАРАЛАРЫ

- Пайдалану кезінде бұзылмауы үшін құралды қолданудың алдында осы нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Дұрыссыз қолдау бұйымның бұзылуына әкеліп соғуы, заттай зиян іп келтіріп және пайдаланушының денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.
- Тек қана тұрмыстарды мақсаттарда қолданылғады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Егер құрылғы қолданылмаса, оны электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз.
- Қоректену негізіне су тигіздірмеңіз.

• Құралды не бауды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, құрылғыны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және оны әрі қарай пайдаланбастан бұрын, жұмысқа қабілеттілігі мен құралдың қауіпсіздігін білікті мамандарға тексертіңіз.

• Қоректену бауы не шаңышқысы зақымдалған, құлап түскен немесе басқа зақымдары бар құралды қолданбаңыз. Тексерту және жөндеу үшін жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.

• Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.

• Құралды қоректену жүйесінен сөндіргенде шаңышқыны ұстаңыз, ал қоректену бауынан тартпаңыз.

• Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.

• Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.

• Қуат сымы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші немесе ол уәкілеттік берген сервис орталығы немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.

• Құрылғы құрғақ тегіс бетте тұрақты тұруы тиіс. Құралды ыстығы бар бетке, сондай-ақ, ыстық шығару көздеріне (мысалға электрлі плиталар), перделерге жақын және ілінбелі сөрелердің астына қоймаңыз.

• Қосылған құралды ешуақытта қараусыз қалдырмаңыз.

• Бұйымды тек қана жинақтағы қоректену базасымен ғана қолданыңыз. Оны басқа мақсаттарға қолдануға тиым салынады.

• Шәйнекті жұмыс уақытына қоректену негізінен түсіруге болмайды, алдымен оны сөндіріп тастаңыз.

• Қосудың алдында қапқтың тығыз жабылғанына көз жеткізіңіз, өйтпейінше қайнаған кезде автоматты сөндіру жүйесі істемейді де су шайқалып төгілуі мүмкін.

• Құрылғы тек қана суды қыздыруға арналған. Басқа мақсаттарға қолдану тиым салынады – бұл бұйымның бұзылуына әкеліп соғуы мүмкін.

• Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.

• Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.

ДАЙЫНДАУ

• Бұйымды бумадан босатыңыз және тұлғадан этикетканы алып тастаңыз.

• Суды барынша көп деңгейге дейін құйыңыз, қайнатыңыз да төгіп тастаныз. Бұл процедураны қайталаңыз. Шәйнек қолдануға дайын.

ЖҰМЫС

СУДЫ ҚҰЮ

- Шайнекке су құю үшін оны тұғырдан алыңыз да, қақпақты ашуға арналған түймешігін басу арқылы қақпағын ашыңыз, су деңгейінің шәкіліне қарай отырып су құйыңыз.
 - Шайнектің асқын қызып кетуіне жол бермеу үшін суды 0,5 литрден аз ("MIN" таңбасынан төмен) құймаған дұрыс. Суды 1,7 литрден асырып ("MAX" таңбасынан жоғары) құймаңыз, әйтпесе ол қайнаған кезде шүмек арқылы тасып төгілуі мүмкін.
 - Қақпағын тығыздап жабыңыз.
 - ҚОСУ
 - Су құйылған шайнекті тұғырға өзіңізге ыңғайлы қалыпта орналастырыңыз, өйткені ол құрылғыны 360°-қа бұруға мүмкіндік береді.
 - Қуат сымының ашасын розеткаға сұғыңыз.
 - Ү іске қосу түймешігін басыңыз.
 - Барлық түймешіктер қызыл түспен жыпылықтайды.
 - Керекті температурасы (60°, 70°, 80°, 90° немесе 100°) бар түймешікті басыңыз.
 - Шай шығару үшін ұсынылатын температура:
 - 60° - ақ шай үшін
 - 70° - қызыл шай үшін
 - 80° - көк шай үшін
 - 90° - улун шай
 - 100° - қара шай үшін
 - Тұғырдағы таңдалған түймешіктің жарықтамасы жанады.
 - Жарықтама су берілген температураға дейін ысығанша жанып тұрады да, содан кейін индикатор сөніп, шайнек автоматты түрде тоқтан ажыратылады.
 - Тұғырдағы түймешіктердің жарықтамасы жанады. Түймешіктер 5 минут жанып тұрады да, содан кейін жарықтама сөнеді.
 - Жарықтама құрылғының дайындық режимінде тұрғаны туралы белгі береді.
 - СУДЫ ЖЫЛЫТУ
 - Бұл режим судың қажетті температурасын 30 минут бойында ұстап тұру үшін пайдаланылады.
 - Температуралық ысыту түймешіктерінің біреуін басыңыз да, қажетті температураны (60°, 70°, 80° немесе 90°) таңдаңыз (бұл орайда түймешік жарықтамасы жыпылықтай бастайды).
 - Жылыту түймешігін басыңыз  (жылыту түймешігінің көрсеткіші жанады), сонда шайнек суды жылытуды бастайды.
 - ӨШІРУ
 - Сіз шайнекті тұғырдан алу немесе таңдалған режимнің түймешігін басу арқылы оны өзіңіз өшіре аласыз.
 - ЕСКЕРТУ: Сіздің шайнегіңіз асқын қызып кетуден қорғайтын жүйемен жарақталған. Егер шайнекте су болмаса немесе аз болса, ол автоматты түрде өшеді. Егер бұлай болмаса, шайнек суығанша кем дегенде 10 минут күту қажет, содан кейін су құюға болады.
 - ҚАЙТАДАН ТОҚҚА ҚОСУ
 - Шайнекті сөндіргеннен кейін 15-30 секунд күте тұрыңыз, содан кейін су қайнату үшін оны қайтадан тоққа қосуға болады.
- ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ**
- Қақпағын ашып ұңғысы арқылы барлық суды төгіңіз.

- Тазалаудың алдында құрылғыны электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз және ол толық суынсын.
 - Ешқандай жағдайда да шайнекті және қоректену негізін ағын сумен жумаңыз. Тұлға мен негіздің сыртын алдымен жұмсақ дымқыл матамен сүртіңіз, ал содан соң - құрғатып. Қайрақты тазалағыш заттар, металл жөкелер және щөткелерді, сонымен қатар органикалық еріткіштерді қолданбаңыз.
 - Бұйымды сауда орнында ие болуға мүмкін арнайы құралдармен қаспақтан ұдайы тазалап тұрыңыз. Тазартушы құралдарды қолдану барысында, олардың орамасындағы нұсқауларға сүйеніңіздер.
 - СҮЗГІНІ ТАЗАЛАУ
 - Сүзгіні шайнектен алыңыз.
 - Сүзгі мұқият сүртіңіз, жұмсақ щөткемен (жинаққа кірмейді) су ағысының астына ластанулардан арылтыңыз.
 - Сүзгіні орнына орнатыңыз.
- САҚТАУ**
- Қажет болса қоректену бауын қоректену негізіндегі арнайы бөлікке алып тастауға болады.
 - Сақтаудың алдында құрал электр жүйесінен сөндірілгеніне және толық суынғанына көз жеткізіңіз.
 - ТАЗАЛАУ және КҮТУ бөлімінің талаптарын орындаңыз.
 - Құралды құрғақ салқын орында сақтаңыз.

SL NÁVOD NA POUŽÍVÁNIE BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Pred prvým pouhnaním skontrolujte, či zodpovedajú technický charakteristiky výrobku, ktorý sь uvedený na štítku, parametrom elektrickej siete.
- Nesprávne zaobchádzanie môže spôsobiť poškodenie tovaru, poškodenie majetku a poškodenia úhľadat'.
- Pouhňvajte len v domácnosti v sьlade s týmto návodom na pouhňvanie. Spotrebič nie je určený na pouhňvanie v priemyselnej vьrobe.
- Vhdy odpbьajte spotrebič od elektrickej siete pred čistením alebo v prьpade, že spotrebič nepouhňvate.
- Pre zamedzenie vьrazu elektrického prьdom alebo nebezpečenstva pohiaru neponbьrajte spotrebič do vody ani do iných tekutín.
- Zbьkaz pouhňvania spotrebiče s poškodeným napbьjacím kбblom a/alebo zбsuvkou. Pre zamedzenie nebezpečenstva musíte poškodený kбbel vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Dbajte na to, aby sa napbьjací kбbel nedotýkal ostrých krajov a horьcích povrchov.
- Pri odpbьjaní prьstroja od siete, vyťahnite zбstrčku a neťahajte za kбbel.
- Zariadenie musí byť stabilné na suchý rovný povrch. Nekladte prьstroj na horьcí povrch, alebo v blízkosti zdrojov tepla (ako sь elektrický sporák), zбclony a zбvesy poln.
- Nenechbьvajte zapnutý spotrebič bez dozoru.
- Nedovoľte, aby voda k zбkladu ponuky.
- Spotrebič nie je určený na pouhňvanie osobami (vrbьtane detí) s fyzickým, psychickým alebo mentálnym handikapom, pokiaľ nemajú skьsenosti

alebo vedomosti, ak nie sú kontrolovaní alebo neboli inštruovaní o používaní spotrebiča osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.

- Dbajte na deti, aby sa nesmeli hrať so spotrebičom.
- Používajte len s mocenskú základňu z kitu. Nepoužívajte ho na iný účely.
- Neodstraňujte z kanvice moci počas prevádzky, odpojte ho.
- Pred zapnutím sa uistite, že veko je pevne zatvorené, inak nebude fungovať systém automaticky vypne, keď sa varí voda mŕže vystreknúť.
- Zariadenie je určené len pre ohrev vody. Nepoužívajte na iný účely - mŕže dôjsť k poškodeniu výrobku.
- Výrobca si vyhradzuje právo bez dodatočného oznámenia vykonávať menšie zmeny na konštrukcii výrobku, ktorý značne neovplyvnia bezpečnosť jeho používania, prevádzkyschopnosť ani funkčnosť.
- **UPOZORNENIE:** Neotvôrajte veko, keď sa voda varí.
- Zariadenie je určené len pre ohrev vody. Nepoužívajte na iný účely - mŕže dôjsť k poškodeniu výrobku.
- Ak výrobok určitú dobu bol pri teplotách pod 0 ° C, pred zapnutím je potrebné ho nechať pri izbovej teplote po dobu najmenej 2 hodiny.
- Výrobca si vyhradzuje právo bez dodatočného oznámenia vykonávať menšie zmeny na konštrukcii výrobku, ktorý značne neovplyvnia bezpečnosť jeho používania, prevádzkyschopnosť ani funkčnosť.

PRED PRVÝM POUŽÍVANÍM

- Rozbalte výrobok a odstráňte z telesa spotrebiča etiketu.
- Dolejte do kanvice studenú vodu do maximálneho ukazovateľa, dajte ju do varu a vylejte ju. Zopakujte to.
- Kanvice je pripravená na používanie.

PREVÁDZKA

DOLÍATIE VODY

- Ak chcete vyplniť kanvicu vodou zoberte ju zo základne, otvorte veko stlačením tlačidla na veko, dolejte vodu, pri tom si dávajte pozor na hladinu vody.
- Aby sa zabránilo prehriatiu kanvice, neodrožďa sa nalievať menej ako 0,5 litra vody (pod "MIN"). Nedávajte viac ako 1,7 l vody (nad značkou "MAX"), inak sa mŕže vyliť von cez včevku, keď sa voda varí.
- Zatvorte veko.
- **ZAPNUTIE**
- Umiestnite naplnenú kanvicu na základňu, ako si prajete, pretože sa mŕže otáčať o 360°.
- Pripojte napájaciu kábel do zásuvky.
- Stlačte tlačidlo napájania.
- Všetky tlačidlá začnú blikáť červeno.
- Stlačte tlačidlo s požadovanou teplotu (60°, 70°, 80°, 90° alebo 100°).
- Odporúčaná teplota na varenie:
 - 60 ° - bieleho čaj
 - 70 ° - červeného čaj
 - 80 ° - zeleného čaj
 - 90 ° - oolong čaj
 - 100 ° - čierneho čaj

- Rozsvieti zvolené tlačidlo na základni.
- Svetlá budú svietiť, kým sa voda zahrieva na požadovanú teplotu, potom kontrolka zhasne a kanvica sa automaticky vypne.
- Podsvietenie tlačidiel na základni sa rozsvieti. Tlačidlá sa rozsvieti po dobu 5 minút, a potom zhasnú.
- Podsvietenie znamená, že je prístroj v pohotovostnom režime.
- **OHRIATIE VODY**
- Tento režim sa používa na udržanie potrebnej teploty po dobu 30 minút.
- Stlačte jedno z tlačidiel teploty ohriatia a zvolte požadovanú teplotu (60°, 70°, 80° alebo 90°) (podsvietenie tlačidla bude blikáť).
- Stlačte tlačidlo ohriatia  (podsvietenie tlačidla sa rozsvieti), v kanvici sa ohreje voda.
- **VYPNUTIE**
- Mŕžete vypnúť kanvicu sŕm, pre to zoberte ju zo základne alebo opakovaně stlačte tlačidlo zvoleného režimu.
- **VAROVANIE:** kanvica je vybavená ochranou proti prehriatiu. Ak je v kanvici mŕlo vody alebo nie je žiadna voda, kanvica sa automaticky vypne. Ak sa to stane, musíte počkať aspoň 10 minút, aby kanvica vychladla, potom mŕžete naliať vodu.
- **OPAKOVANÉ ZAPNUTIE**
- Po vypnutí kanvice počkajte 15-30 sekúnd, po ktorých sa mŕžete znova variť vodu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Otvorte viečko a vylejte včvetku vodu.
- Vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete pred čistením a nechajte ho, aby úplne vychladol.
- V žiadnom prípade nemyte kanvicu a vyhrievaciu platničku tekutou vodou. Vonku vytrite kanvicu a vyhrievaciu platničku najprv vlhkou jemnou utierkou a potom suchou. Nepoužívajte brúsne úmývacie prostriedky, kovový kefký ani organický rozprašadlô.
- Pravidelne odberňujte spotrebič ľpresíbnymi prostriedkami, ktorý mŕžete kúpiť v obchodoch. Ak používate úmývacie prostriedky, riaďte sa návodom na ich obaloch.
- **ČISTENIE FILTRA**
- Vyberte filter z kanvice.
- Opatrne vytrite filter jemnou kefkou (nie je súčasťou dodávky) a odstráňte znečistenia pod tekutou vodou.
- Vlohte filter na miesto.

USCHOVĚVANIE

- Ak chcete mŕžete dať prívodnú kábel do ľpresíblnej priehradky v základni.
- Pred uchovávaním skontrolujte, že spotrebič je odpojený od elektrickej siete a úplne vychladol.
- Sledujte pokynom časti ČISTENIE A ÚDRŽBA.
- Uchovávajte spotrebič v suchom a čistom mieste.